



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 April 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Пункт 136 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года

Доклад Генерального секретаря

Исправление

1. Таблицу «Финансовые ресурсы» во вставке с резюме *следует читать*:

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года)

Категория	1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года	1 июля — 31 декабря 2005 года	1 января — 30 июня 2006 года	1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года	Разница	
	Ассигнования (1)	Содержание (2)	Ликвидация (3)	Общие сметные расходы (4) = (2) + (3)	Сумма (5) = (4) - (1)	В процентах (6) = (5)/(1)
Военный и полицейский персонал	143 428,2	36 645,7	—	36 645,7	(106 782,5)	(74,5)
Гражданский персонал	50 413,1	19 555,3	8 609,9	28 165,2	(22 247,9)	(44,1)
Оперативные расходы	97 762,3	33 025,8	9 323,0	42 348,8	(55 413,5)	(56,7)
Валовые потребности	291 603,6	89 226,8	17 932,9	107 159,7	(184 443,9)	(63,3)
Поступления по плану налогообложения персонала	6 377,1	2 261,9	1 045,9	3 307,8	(3 069,3)	(48,1)
Чистые потребности	285 226,5	86 964,9	16 887,0	103 851,9	(181 374,6)	(63,6)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей	291 603,6	89 226,8	17 932,9	107 159,7	(184 443,9)	(63,3)

2. Таблицу с изложением общих потребностей в ресурсах в разделе II.A доклада *следует читать*:

II. Потребности в ресурсах

A. Общие потребности

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2005 года — 30 июня 2006 года)

Категория	1 июля 2004 г. — 30 июня 2005 г.	1 июля — 31 декабря 2005 г.	1 января — 30 июня 2006 г.	1 июля 2005 г. — 30 июня 2006 г.	Разница	
	Ассигнования ^a (1)	Содержание (2)	Ликвидация (3)	Общие сметные расходы (4) = (2) + (3)	Сумма (5) = (4) - (1)	В процентах (6) = (5) ÷ (1)
Военный и полицейский персонал						
Военные наблюдатели	8 164,6	3 250,5	—	3 250,5	(4 914,1)	(60,2)
Воинские контингенты	130 458,6	31 832,3	—	31 832,3	(98 626,3)	(75,6)
Гражданская полиция	4 805,0	1 562,9	—	1 562,9	(3 242,1)	(67,5)
Регулярные полицейские подразделения	—	—	—	—	—	—
Итого	143 428,2	36 645,7	—	36 645,7	(106 782,5)	(74,5)
Гражданский персонал						
Международные сотрудники ^b	43 835,7	16 358,9	7 931,4	24 290,3	(19 545,4)	(44,6)
Национальные сотрудники ^c	2 721,8	1 507,4	678,5	2 185,9	(535,9)	(19,7)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	3 855,6	1 689,0	—	1 689,0	(2 166,6)	(56,2)
Итого	50 413,1	19 555,3	8 609,9	28 165,2	(22 247,9)	(44,1)
Оперативные расходы						
Временный персонал общего назначения	—	—	—	—	—	—
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—	—
Консультанты	25,2	77,3	—	77,3	52,1	206,7
Официальные поездки	811,3	301,9	109,2	411,1	(400,2)	(49,3)
Помещения и объекты инфраструктуры	21 482,0	7 685,6	1 803,4	9 488,9	(11 993,1)	(55,8)
Наземный транспорт	3 519,3	2 010,8	737,9	2 748,6	(770,7)	(21,9)
Воздушный транспорт	49 866,2	16 711,9	5 009,8	21 721,7	(28 144,5)	(56,4)
Морской транспорт	—	—	—	—	—	—
Связь	8 648,5	2 578,6	972,3	3 550,9	(5 097,6)	(58,9)
Информационные технологии	2 187,0	710,5	353,5	1 064,0	(1 123,0)	(51,3)

Категория	1 июля 2004 г. — 30 июня 2005 г.	1 июля — 31 декабря 2005 г.	1 января — 30 июня 2006 г.	1 июля 2005 г. — 30 июня 2006 г.	Разница	
	Ассигнования ^a (1)	Содержание (2)	Ликвидация (3)	Общие сметные расходы (4) = (2) + (3)	Сумма (5) = (4) - (1)	В процентах (6) = (5) ÷ (1)
Медицинское обслуживание	6 579,2	1 613,9	62,0	1 675,9	(4 903,3)	(74,5)
Специальное оборудование	2 599,8	688,0	—	688,0	(1 911,8)	(73,5)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	1 775,8	647,5	274,9	922,4	(853,4)	(48,1)
Проекты с быстрой отдачей	268,0	—	—	—	(268,0)	(100,0)
Итого	97 762,3	33 025,8	9 323,0	42 348,8	(55 413,5)	(56,7)
Валовые потребности	291 603,6	89 226,8	17 932,9	107 159,7	(184 443,9)	(63,3)
Поступления по плану налогообло- жения персонала	6 377,1	2 261,9	1 045,9	3 307,8	(3 069,3)	(48,1)
Чистые потребности	285 226,5	86 964,9	16 887,0	103 851,9	(181 374,6)	(63,6)
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей	291 603,6	89 226,8	17 932,9	107 159,7	(184 443,9)	(63,3)

^a С учетом скорректированного распределения утвержденных ресурсов между категориями расходов «Военный и гражданский персонал» и «Оперативные расходы».

^b Сметные расходы в 2005/06 году определялись с учетом 15-процентной доли вакансий (по сравнению с 8-процентной долей вакансий в 2004/05 году).

^c Сметные расходы в 2005/06 году определялись с учетом 5-процентной доли вакансий (по сравнению с 4-процентной долей вакансий в 2004/05 году).

3. Пункт 36, подпункты (а) и (с), *следует читать*:

а) утвердить ассигнования на период с 1 июля по 31 декабря 2005 года в объеме 107 159 700 долл. США брутто, включая 89 226 800 долл. США брутто на содержание Миссии в период с 1 июля по 31 декабря 2005 года и 17 932 900 долл. США брутто на ее ликвидацию в период с 1 января по 30 июня 2006 года;

с) начислить взносы на сумму 17 932 900 долл. США брутто на цели ликвидации Миссии в период с 1 января по 30 июня 2006 года, если Совет Безопасности примет решение завершить Миссию 31 декабря 2005 года.